

# Tecnología del Cuero 68

Publicación de la Asociación Argentina de los  
Químicos y Técnicos de la Industria del Cuero

## Propietario:

Asociación Argentina  
de los Químicos y Técnicos  
de la Industria del Cuero (AAQTIC)  
Yapeyú 531  
(1216) Buenos Aires - Argentina  
Telefax: (54 11) 4982-5550  
info@aaqtic.org.ar  
www.aaqtic.org.ar

## Director:

Claudio Salvador

## Consejo de Redacción:

Lic. Víctor Vera (CITEC)  
Lic. Patricia Casey (AAQTIC)  
Lic. Arnaldo Luppi (AAQTIC)  
Lic. Jorge Vergara (AAQTIC)  
Ing. José Barna

## Diseño y Diagramación:

Rubén Canedo  
Nora Guerra

## Notas Periodísticas:

Lic. Martín Fernández Tojo

## Traducciones:

Luis Pellegrino

## Fotografía de portada:

Rubén Canedo

## Impresión:

Latingráfica S.A.

## Reserva de Espacios Publicitarios:

email: bargone@gmail.com  
Celular: 15-57480267

ISSN 0327-4357 / RNPI 140148

Impreso en Argentina. Copyright 2008

Todos los derechos reservados

Sugerencias, comentarios,  
consultas, aportes de material  
para la revista, etc.:  
revista@aaqtic.org.ar



Revista Tecnología del Cuero  
está adherida a la Asociación  
de la Prensa Técnica y  
Especializada Argentina.

Las opiniones expresadas en esta publicación co-  
rresponden exclusivamente a los autores de las  
notas o a las personas entrevistadas y no necesari-  
amente reflejan la opinión de la editora, quien a  
su vez no asume responsabilidad alguna por el  
contenido y/o autoría de los mismos.

La editora no se responsabiliza por la publicación  
de marcas (logotipos e isotipos), licencias y/o  
fotografías utilizadas por los anunciantes en los  
espacios publicitarios de la presente edición.

# sumario

Volumen 20 - N° 68 - Noviembre 2008



## Comisión Directiva:

### Presidente:

Sr. Claudio Salvador

### Vice Presidente:

Lic. Patricia Casey

### Secretario:

Lic. Jorge Vergara

### Tesorero:

Sr. Ricardo Echezuri

### Vocales Titulares:

Ing. Roberto Escobar

Sr. Martín Rodríguez

Sr. Joaquín Castellanos

Sra. Dolores d' Avis

### Vocales Suplentes:

Lic. Arnaldo Luppi

Sr. Andrés Naab

Sr. Fernando Pérez

Sr. Roberto Maciel

Sr. Esteban Mir

### Revisores de

### Cuentas Titulares:

Sr. Jorge Ghiglione

Ing. Luis Rossi

Sr. Miguel Saracho

### Revisores de

### Cuentas Suplentes:

Sr. Enrique Kruk

Sr. Horacio González

## Editorial

### Editorial

. La Jornada como punto de  
encuentro

. *The Symposium as a meeting  
point*

Página .....3

## Jornada

### Symposium

. Programa

. *Programme*

Página .....9

. Presentaciones orales

. *Oral presentations*

Página .....10

. Posters

. *Posters*

Página .....26

. Dossier

. *Dossier*

Institutos y centros  
de investigación y enseñanza  
sobre el cuero en el mundo

. *Institutes and centres for  
leather research and education in  
the world*

Página .....35

. Los desafíos que deben enfrentar los centros tecnológicos del cuero en Latinoamérica  
*. Challenges to be overcome by Latin American leather technology centres*

Página.....36

. Centro de Investigación y Desarrollo del Cuero. Argentina  
*. Leather Research and Development Centre. Argentina*

Página.....41

. Laboratorio Tecnológico del Uruguay. LATU  
*. Technological Laboratory of Uruguay. LATU*

Página.....42

. CT Couro SENAI. Brasil  
*. Leather Technological Centre SENAI. Brazil*

Página.....44

. Historia de vida: Estudiar en el exterior  
*. "Life story": Studying abroad*

Página.....46

. Universidad Nacional de Lanús: Tecnicatura en Curtido y Terminación del Cuero  
*. National University of Lanús: Technicianship in Leather Tanning and Finishing*

Página.....48

## Actividades AAQTIC

### *AAQTIC's Activities*

. Reunión abierta para evaluar la revista de la Asociación  
*. Open meeting for evaluating the Association's magazine*

Página.....52

. Distintas tapas a lo largo del tiempo  
*. Different covers along time*

Página.....53

. CURSO: Terminación de Cueros  
*. COURSE: Leather Finishing*

Página.....54

## Evoçando los comienzos

### *Evoking the beginnings*

. Escuela de Curtiduría S.E.N.A.I.  
*. SENAI Tanning School*

Página.....57

## Interés General

### *General interest*

. Serie: El cuero en la web: Páginas de las Asociaciones de Químicos del Cuero: La AUQTIC Asociación Uruguaya de Químicos y Técnicos de la Industria del Cuero.  
[www.cuersonet.com/auqtic](http://www.cuersonet.com/auqtic)  
*. Series: Leather on the web. Leather Chemists Associations' web pages: The AUQTIC (Uruguayan Leather Industry Chemists and Technicians Association).*  
[www.cuersonet.com/auqtic](http://www.cuersonet.com/auqtic)

Página.....62

. Pablo Marx. Fallecido el 6 de marzo de 2008  
*. Pablo Marx. Passed away on March 6, 2008*

Página.....64

. Influencia de la terminación sobre las propiedades físicas del cuero  
*. Influence of the finishing process on leather physical properties*

Página.....66

## Empresas

### *Enterprises*

. Mundo del Cuero  
*. Leather World*

Página.....72

## Publicaciones recibidas

### *Publications received*

Página.....74

## Libros y revistas

### *Books and magazines*

Página.....78

## Ficha técnica

### *Technical file*

. Ensayos sobre productos manufacturados con cueros. Parte XIII. Confort en calzados.  
*. Tests on products manufactured using leather. Part XIII. Comfort in footwear.*

Página.....81

